



Public Safety  
Canada

Sécurité publique  
Canada

Weweni ji-mino-ayaaying  
Zhaaganaashiiwakiing  
enigok anokiitamang

**Gaa-gii-  
maanzhidoowindwaa-  
Ji-wiindamaagooyin**



**Kaanada Akiing  
Ozhibii'igewigamig  
Gaa-izhi-wiiji'indwaa  
Gaa-gii-maanzhidoowindwaa**  
[publicsafety.gc.ca/nov](http://publicsafety.gc.ca/nov)

**Canada** 



MazinaakizanQR code  
weweni ji-waabandaman

<https://www.publicsafety.gc.ca/cnt/rsrcs/pblctns/vctms-crm-styng-nfrmd/vctms-crm-styng-nfrmd-oji.pdf>

Mii iwe debaajimomagak awenen gaa-maazhidoowind, ge-izhi-wiiji'indiban, gaye ezhinaagwak ge-wiiji'igooyan; ge-onji-gikeniman, zhaaganaashii ogimaa ge-onji-gikeniman wiiji'idiwigamig.

Ji-gikendang debendang izhichigewin:

**communications@ps-sp.gc.ca**

(gaa-wiijitwaad Zhaaganaashiimowin gaye Wemitigoozhimowin eta go)

Also available in English:  
see back cover

Aussi disponible en français :  
Voir la couverture arrière

© His Majesty the King  
in Right of Canada, as  
represented by the Ministers  
of Public Safety and  
Emergency Preparedness,  
2023.

© Sa Majesté le Roi du Chef  
du Canada, représenté par  
les ministres de la Sécurité  
publique et de la Protection  
civile, 2023

Cat. No. / No Cat : Paper/papier PS4-69/2023Oji;  
PDF PS4-69/2023Oji-PDF

ISBN : Paper/papier 978-0-660-47499-1;  
PDF 978-0-660-47500-4

Ojibway (Saulteau-Western)

# Gaa-gii-maanzhidoowindwaa - Ji-wiindamaagooyin

Imaa Kaanada Aki inakonigewining, igiwe gaa-gii-maanzhidoowindwaa (gaa-gii-maanzhidoowaagowaad awashime niizho-biboon gaa-giba'ondwaa omaa Kaanada Akiing (CSC) gemaa Parol Board Kaanada (PBC) ) odaa-gashkitoonaawaa ji-wiindamawindwaa gegoo awe gaa-gii-maanzhi-doodaagowaad. Gaawiin zhemaak owe ondinigaadesinon - akawe daa-ozhibii'amawaawag igi CSC gemaa PBC iwe "registering" gaa-izhinikaadeg.

Noomaye gii-ozhichigaade inakonigewin *Kaanada Akiing Gaa-gii-maanzhidoowindwaa Inakonigewin* (CVBR) nawach niibiwa ji-izhiseg gaye dinookaan wiindamaagewin ge-miigiweng. Owe dash mazina'iganens da-wiindamaagemagan wegonen dinookaan wiindamaagewin ge-gashkitoowaapan ji-miinindwaa imaa CVBRing, aaniindi gaye ge-ondinamowaad, aaniin gaye ge-gii-izhidagwiiwaapan imaa izhichigewining, gaye

godak wiiji'iwewinan imaa Kaanada Akiing ogimaawining.

## **Gi-daa-debinaan na Ji-wiindamaagooyin Gegoo?**

Gi-daa-miinigoo wiindamaagewin giishpin:

- gaa-gagwaadagendaman iinzan ozaam awiya e-gii-maanzhidoowig, e-gii-miigaanigooyin, e-gii-biigwa'igaadeg debendaman, aanawi giishpin gaawiin gaa-dibaakonaasiwind gaa-gii-maanzhidoodaag, giin dash gi-gii-wiindamawaag dakoniwewininiwag gemaa dibaakoniwewininiwag, gemaa
- giin awe gaa-gii-maanzhidoowind owiidigemaaganan, odinawemaaganan, owiijidaamaaganan gemaa gi-naagaji'aa awe gaa-gii-maanzhidoowind egashkitoosig ji-naagaji'idizod (aakozi gemaa maakizi gemaa abinoojiwi) gemaa
- giin gi-naagaji'aa gaa-gii-maanzhidoowind onijaanisan e-gii-nibod awe

gaa-gii-maanzhidoowind gemaa gaawiin  
e-gashkitoosig ji-ganootamaazod.

## **Aaniin Ge-gii-izhi-ondinaman Wiindamaagewin?**

Gaawiin zhemaak gi-daa-miinigoosii  
wiindamaagewin. Giin gemaa awiya gaa-gii-inad  
ozhibii'iganing ji-ganootamawig daa-ozhibii'ige  
ji-miinigooyin wiindamaagewin “biindigebii'igewin”  
izhinikaade. Giishpin awashime niizho-aki  
giba'ond awe gaa-maanzhichiged, gi-daa-  
ozhibii'amawaa CSC gemaa PBC ji-miinigooyin  
wiindamaagewin. Apii gaa-ozhibii'igaazoyin  
bezhig imaa izhichigewining, gi-daa-miinigoo  
wiindamaagewin.

Giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged Akiikaaning  
gaa-onji-dibaakonind (giishpin niizho-aki gemaa  
nawach ajina gaa-giba'ond), gi-daa-ganoonaag  
Akiikaaning Gaa-gii-maanzhidoowind  
wiji'iwewin ozhibii'igewigamig gemaa PBC  
ji-miinigooyin wiindamaagewin. Ontario,  
Quebec and Alberta gaa-naanaagaji'aad

gaa-gii-maazhichigenid weweni naasaab apii  
ji-giiwenid apane.

## **Aaniin Ge-izhi-biindigebii'igeyamban Ji-miinigooyin Wiindamaagewin?**

Ji-gikendaman aaniin ge-izhi-biindigebii'igeyin  
Kaanada Akiing gaa-gii-maanzhidoodawindwaa  
wiji'iwewin gaye ji-ondinaman godak  
wiindamaagewin, ogo ganoosh:

Giba'odiiwigamig Kaanada Akiing  
**1-866-806-2275** (gaawiin memwaach  
ji-diba'aman) **[csc-scc.gc.ca/victims-victimes](https://csc-scc.gc.ca/victims-victimes)**

Ajina Gaa-bagidinind Abiwin Kaanada Akiing  
**1-866-789-4636** (gaawiin memwaach ji-  
diba'aman) **[canada.ca/services/paroleboard](https://canada.ca/services/paroleboard)**

Ji-odisigoyin wiindamaagewin weweni CSC  
gema PBC onji, wiindamaw giishpin aanjiseg  
ge-izhinizha'amaagooyin ozhibii'iganan.

Giishpin wii-gikenimindwaa gaa-gii-  
maazhichigewaad, mii awe gaganoonad

gaa-naanaagajichiged Alberta (**JSG.AB-ParoleBoard@gov.ab.ca**); Ontario ganoozh Ontario Parole Board (**1-888-579-2888**); ganoozh Quebec Parole Board (**1-866-909-8913**); Miziwe enigokwaag aki miiwag igiwe ge-ganoonadwaa maazhichigewin gaa-anokiitamowaad **<http://www.justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/vsd-rsv/index.html>**.

## **Wegonen Wiindamaagewin Ge-miinigooyamban?**

Biindigebii'igeyin ima CSC gemaa PBC, gi-daa-miinigoo owe:

- ezhinikaazod gaa-gii-maanzhidoodawig;
- wegonen gaa-gii-onji-dibaakonind gaye dibaakonigewigamig gaa-gii-izhi-dibaakonind;
- aaniin apii gaa-maajii-giba'ond gaye aaniin minik ge-giba'ond
- giishpin ji-gashkitoopan jimiiinind ajina ji-zaaga'ang gemaa parole, gaye aaniin apii ge-gashkitoopan iwe ji-gagwedwed.

Gaye, e-gii-biindigebii'igeyin, **gi-daa-miinigoo** owe wiindamaagewin doosh, giishpin awe gaa-ogimaakandang CSC gemaa ogimaa imaa PBC inendang ji-miinigooyamban iwe wiindamaagewin apiich wiin awe gaa-gii-maanzhichiged odinendamowin ji-bagidinigaadesinog owe wiindamaagewin:

- gaa-daso-bibooned gaa-gii-maanzhichiged;
- ezhinikaadeg iwe giba'odiiwigamig gaa-izhi-giba'ond gaa-gii-maanzhichiged gaye aaniindi;
- giishpin bakaan giba'odiiwigamigong gaa-izhiwinind gaa-gii-maanzhichiged, gi-daa-wiindamaagoo aaniin bakaan gaa-gii-onji-izhiwinind, gaye aaniin ezhinikaadeg giba'odiiwigamig gaye aaniindi eyaag, gaye niigaan ji-wiindamaagooyin giishpin nawach gaa-zhi-wendag ji-izhi-aanjiwinind awe;
- ji-wiindamawikwaa CSC giishpin Kaanada Akiing onji-zaagijiwinind awe gaa-gii-maanzhichiged imaa Biindige-akiiwin



gaye Gaa-naadamawindwaa  
Gaa-bagamiba'iwewaad Inaakonigewin  
jibwaa-giizhitood gii-giba'ond;

- ini izhichigewinan gaa-dagwiid awe  
gaa-gii-maanzhichiged, gaye odaanaang  
gaa-gii-dagwiid;
- gaa-gii-izhi-gichi-maanzhichiged awashime  
imaa giba'odiiwigamigong awe gaa-  
maanzhichiged;
- aaniin apii ge-bizindawind awe gaa-  
maanzhichiged ji-gagwe-debinang PBC  
ji-gashkitood ajina ji-bagidinind;
- giishpin geget e-giba'ond awe gaa-  
maanzhichiged giishpin dash gaawiin, aaniin  
iwe wenji-izhiseg;
- giishpin gaa-nakwetamogwen gaawiin  
e-gii-inind gii-gagwedwed iwe PBC gaa-gii-  
inaakonigod gaye aaniin gaa-izhisegwen  
gii-ishkwaa-nakwetang; gaye
- wegonen gaa-gii-onji-bagidinind bizaanigo  
gaawiin memwaach ji-bizindawind imaa

140(1) inaakonigewin *Giba’odiiwigamigoong gaye Bagidiningoowin Inaakonigewin* (CCRA) giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged gaa-inendang.

Owe wiindamaagewin gi-daa-miinig **awe** gaa-niigaanishkang PBC<sup>1</sup> gemaa awe gaa-niigaanishkang CSC<sup>2</sup>:

- aaniin apii ajina ge-bagidinind ji-zaaga’ang awe gaa-gii-maanzhichiged, gemaa ji-bagidinind ji-anokiid ngoji, gemaa ajina ji-bagidinind ajina gaa-bagidinind gaye ji-bagidinind igo;
- wegonen ajina wenji-bagidinind awe gaa-gii-maanzhichiged wiin eta ji-bezhigoo-

---

<sup>1</sup> Giishpin ogimaa PBC (gemaa gaa-anokiivaad imaa) inendang nawach e-gichi-inendaagwaninig ji-bizindawind awe gaa-gii-maanzhidoodawind apiich wiin awe gaa-gii-maanzhichiged, ge-onji-dibaajimong iwe wiindamaagewin

<sup>2</sup> Giishpin ogimaa CSC (gemaa gaa-anokiivaad imaa) inendang wiindamaageng gegoo, gaawiin da-maanzhidoodawaasiwag awiyag gaa-ayaawaad aaniindi go.

zaaga'ang, ji-ando-anokiid, gemaa ajina  
gaa-bagidinind ji-debinang ji-bagidinind  
ji-zaaga'ang ajina

- aaniindi ge-izhaad gaa-gii-maanzhichiged  
ajina ji-bagidinind ji-zaaga'ang ji-anokiid,  
gemaa ajina gaa-bagidinind ji-debinang ji-  
bagidinind ji-zaaga'ang ajina gaye giishpin  
besho imaa ji-izhaagwen gaa-dazhiikenid ini  
gaa-gii-maanzhidoodawaad.

Apii miinig owe wiindamaagewin awe ogimaa  
CSC, gi-daa-miinigoo 14 dasogon jibwaa-  
bagidinind gaa-gii-maanzhichiged. Gaye awe  
ogimaa imaa CSC gi-daa-wiindamaag giishpin  
aanjiseg iwe.

Giishpin gaa-gii-maanzhichiged  
izhiwinind giba'odiiwigamigong akiikaaning,  
gi-daa-wiindamaagoo aaniin ezhinikaadeg iwe  
akiikaan.

Egii-biindigebii'igooyin e-gii-  
maanzhidoodaagooyin, gi-daa-ikid gaye gaawiin  
miinawaa ji-miinigoosiwani iwe wiindamaagewin.

## **Geyaabi Wiindamaagewin ge-gii-miinigooyamban imaa Ajina Gaa- bagidinind Abiwining Kaanada Akiing**

Igi gaa-gii-maanzhidoowindwaa gaye awenen igo daa-gagwedwewag ji-waabandamowaad gaa-gii-inaakonigewaad igi PBC gaa-ikidowaad ge-izhised gaa-gi-maanzhidoowindwaa PBC Inaakonigewin Biindigebii'igewining. Ono mazina'iganan da-wiindamaagemaganoon wegonen gaa-onji-inendamowaad ji-bagidinind gaa-gii-maanzhichiged ji-giiwe-giba'ond, ji-gibaakonind, gaye aaniin gaa-gii-onji-inaakonigewaad igi Nakwetamowinan Gaa-dazhiikamowaad imaa PBC. PBC bizaanigo gaawiin daa-wiindamaagesiwag gegoo gaa-ozhibii'igaadeg giishpin gegoo gaa-gii-giimooji-wiindamawindwaa, gaye giishpin ji-naniizaani'ind awiya gemaa ji-zanagiseapan awe gaa-gii-maanzhichiged ji-bagidinind weweni ji-bimaadizid gewiin.

## **Gi-gashkitoon Ji-ikidoyin enendaman imaa Giba'odiiwining gaye Ajina Gaa-bagidinind Izhichigewining**

CSC gaye PBC onandawendaanaawaa ji-wiindamaageyin giishpin naniizaanendaman gemaa ji-gii-maanzhidoodaagoyin gegoo gaa-gii-maanzhichiged awe, gaye gidinawemaaganag gaye imaa dazhiikewining gaa-onjiiyin. Gaa-gii-maanzhidoodawindwaa bizaanigo daa-wiindamaagewag wegonen ge-onizhishingiban ji-gikendamowaad igi CSC gemaa PBC gaa-ayaawaad. Bizaanigo gaye gi-daa-izhaa ji-ando-bizindaman apii gagwedwed ji-zaaga'ang ajina awe gaa-gii-maanzhichiged, gaye ji-waabandaman odoozhii'igan imaa PBC gaa-dibendaagoziwaad, gaa-ozhibii'igaadeg aaniin mayaa gaa-gii-izhi-maanzhidoodawig awe gaa-gii-maanzhichiged (daabishkoo gaa-gii-biigwa'ang gidaya'iiman gaye gii-onji-wani'ad zhooniyaa). Bizaanigo gaye gi-daa-miigiwe mazinaatesijigan gemaa biindwewesijigan

gaa-wiindaman gidibaajimowin, ji-miinindwaa PBC megwaa bizindawind. Gi-daa-miigiwe gaa-ozhibii'igaadeg gidibaajimowin giishpin miigiweyin mazinaatesijigan. PBC o-da-andooshkaanaawaa gidoozhii'igan 30 dasogiizhig jibwaa-izhiseg iwe bizinjigewin giishpin gaawiin memwaach ji-aanakanooteg, 45 dasogiizhig dash giishpin aanakanooteg.

Bizaanigo gaye gi-daa-gagwedwe ji-miinigooyin zhooniyaa imaa Gaa-gii-Maanzhidoowindwaa Zhooniyaa Miigiwewin, gaa-miigiwewaad igi Dibaakonigewin Kaanada, ji-gashkitooyin ji-izhaayn PBC ji-bizindawad gegiin awe gaa-gii-maanzhidoodaag. Gi-daa-biindigebii'odiz ji-debinaman owe wiji'igoowin. Iwe Gaa-gii-maanzhidoowindwaa Zhooniyaa Miigiwewin daa-onji-miinaa zhooniyaa awiya ji-wijiwig ji-andobizhidaageyin PBC inakamigak.

Ji-wiindamaagooyin iwe Gaa-gii-maanzhidoowindwaa Zhooniyaa Miigiwewin, maamaagonan imaa Dibaakonigewin Kaanada:

[justice.gc.ca/eng/fund-fina/cj-jp/fund-fond/attend-audience.html](https://justice.gc.ca/eng/fund-fina/cj-jp/fund-fond/attend-audience.html).

## **Da-miinaa na awe gaa-gii-maanzhichiged gaa-gii-dibaajimoyin?**

Gegoo daabishkoo gaa-izhi-daayin, gi-giigidowin, gaye bakaan ge-onji-ganoonigooyamban gaawiin da-miinaasii awe gaa-gii-maanzhichiged. Zhaagooch dash CSC gaye PBC inaakonaawag ji-wiindamawaawaad ini gaa-gii-maanzhichigenid gegoo ge-aabajichigaadeg gaa-gii-inaajimod gaa-gii-maanzhidoodawind, ji-wiiji'igowaad onaakonaawaad.

## **Aaniin ge-izhi-aabajitoowaad CSC iwe gaa-gii-wiindamaageyin?**

Giishpin gaa-miigiweyin Ozhibii'igan Gaa-wiindeg Gaa-gii-izhi-maanzhidoodaagooyin apii gii-dibaakonind gaa-gii-maanzhichiged, CSC

o-da-odaapinaan gaye godak mazina'iganan. Aaniin igo apii giba'ond gaa-gii-maanzhichiged daa-miigiwem dibaajimowin ozhibii'igaadeg ji-wiiji'indwaa igi CSC gii-dibaakonaawaad ini gaa-gii-maanzhichigenid. Gaa-gii-miinindwaa CSC gewiinawaa PBC da-miinaawag ji-aabajichigaadeg:

- apii onwaadamowaad aaniin minik ge-gii-izhi-aa'iiji-giba'ond awiya giishpin naniizaanendaagozid;
- ji-wiindamawaawaad PBC enendamowaad giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged ji-miinindiban ajina ji-bagidinind daabishkoo ajina gaa-bagidinind gaye aaniin ge-izhichigepan doosh;
- ji-gikendamowaad aaniin ge-ikidowaad giishpin ji-bagidinind awe gaa-gii-maanzhichiged ajina gemaa ji-ando-anokiid ngoji; gaye
- ji-naanaagadawenjigaadeg giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged ji-giiwe-maanzhichigepan



giishpin bagidinind gaye ji-wiiji'indiban ji-gagwe-gwayakwaadizid.

## **Aaniin ge-izhi-aabajitoowaad igi PBC iwe Wiindamaagewin Ge-migiweyin?**

Iwe wiindamaagewin ge-miinadwaa PBC gichi-inenjigaade ji-nisidotamong gaa-apiichi-gichi-maanzhidoodaaged gaye giishpin e-nisidotamogwen awe gaa-gii-maanzhichiged aaniin gaa-izhichiged. Owe wiindamaagewin da-wiiji'aawag igi PBC owe inake:

- giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged ji-maanzhichigepan giishpin ajina bagidinind ji-zaaga'ang; gaye
- giishpin geyaabi ji-zanagichigaadenigiban ji-gashkitoosig ji-maanzhidoodawaad awiyan, memindage giishpin besho imaa ayaad jiigiya'ii gaa-ayaanid gaa-gii-maanzhidoodawaad, gemaa gidinawemaaganag.

Gii-aanjichigaade bangii imaa CVBR ji-ayaad awe PBC ji-na'endang awe gaa-gii-maanzhidoowind gegoo ji-izhisesig, awe gaa-gii-maanzhichiged ginwesh ji-naagaji'ind apii gaa-ondinigaadeg gaa-gii-maanzhidoowind odibaajimowin. Igi dash CCRA aazha o-gii-ikidowag ji-inind awedi gaa-gii-maanzhichiged ji-zanaganinig ji-maanzhidoowaad awiyan megwaa zaaga'ang ajina. Daabishkoo iwe Board daa-ikidowag ji-bagidnaasiwind awe gaa-gii-maanzhichiged ji-ganoonig gemaa gaawiin besho ji-biizhaasig endaayin.

## **Ozhiitaang Ji-bagidinind awe Gaa-gii-gichi-maanzhidoowang?**

Giishpin zegiziyin ozaam e-wii-bagidinind ji-zaaga'ang gaa-gii-maanzhidoowang, gegoo gi-daa-wii-gagwe-izhichige jibwaa-bi-zaaga'ang awe. Daabishkoo owe:

- wiindamaw dakoniwewininiwag besho imaa gaa-ayaawaad e-wii-zaaga'ang gaa-gii-maanzhichiged;
- gagwe-ondin ge-wiiji'ikwaa imaa gidazhiikewining;
- ozhiitaan aaniin ge-izhichigeyin gegoo ji-doodaagoosiwan apii zaaga'ang gaa-gii-maanzhichiged imaa endaayin gaye oodenaang babaa-ayaayin;
- ganawendan mazina'iganan gaa-gii-izhinizha'amawikwaa dakoniwewininiwag, dibaakonigeg gaye igi parole gaa-anokiiwaad gaye ji-ozhibii'aman gaa-izhi-ganoonigooyin gaa-andawendaziwan;
- wiindamaagen giishpin maanzhichiged awe gaa-gii-maanzhichiged; gaye
- andooshkan iwe mazina'igan ji-bagidinaasiwind besho ji-binaasikawig gaa-gii-maanzhichiged.

# Kaanada Akiing Wiji'indwaa igi Gaa-gii-maanzhidoowindwaaa

## **Gakina Ji-na'endamowaad Kaanada Akiing: Kaanada Akiing Ozhibii'igewigamig Gaa-gii- maanzhidoowindwaa**

Iwe Kaanada Akiing Ozhibii'igewigamig  
Gaa-gii-maanzhidoowindwaa, Gakina  
Ji-na'endamowaad Kaanada Akiing daa-  
ondinigaadwan wiindamaagewinan gaa-  
dazhimindwaa gaa-gii-gichi-mamaanzhiwaad.  
Owe inanokiiwag:

- odoozhitoonaawaan ji-wiindamawindwaa igi  
gaa-gii-gichi-maanzhidoowindwaa, gaye  
igi gaa-wiji'iwewaad gaye awenen igo;
- oganoonaawaa ini gaa-gii-  
maanzhidoowindwaa gaye gaa-  
wiji'iwewaad gaye godak awiyag;
- izhichigewag ji-dibaajimowaad aaniin  
enendaminid ini gaa-gii-maanzhidoowinid

gii-ozhichigaadegin inakonigewinan omaa  
Kaanada Akiing;

- owiidookawaawaa' ini Kaanada akiing gaye akiikaaning gaa-anokiiwaad gii-dazhindamowaad gaa-izhisenid gaa-gii-maanzhidoodawindwaa; gaye
- niigaaniiwag gaye dagwiiwag gii-ozhichigaadegin inakonigewinan gaye e-wiindamawaawaad ini Gichi-ogimaan Gaa-naagajitoonid Gakina Ji-na'endamowaad Kaanada Akiing gaye Ashowiziwin Kaanada Akiing gii-dazhinjigaadegin gaa-gii-maanzhidoodawindwaa odinendamowiniwaan gaye ji-aanjichigaadeg Kaanada Aki inakonigewin daabishkoo CCRA ge-dookishkaagowaad igi gaa-gii-maanzhidoodawindwaa, imaa giba'odiiwining.

Giishpin geyaabi wii-gikendaman, ando-waaban  
Kaanada Akiing Ozhibii'igewigamig Gaa-gii-  
maanzhidoodawindwaa maagonigewin omaa:  
**[publicsafety.gc.ca/nov](https://publicsafety.gc.ca/nov)**.

## **Giba'odiiwining Kaanada Akiing (CSC): Gaa-gii-maanzhidoowindwaa Inake**

Gaye gii-wiiji'indwaa CSC Gaa-gii-maanzhidoowindwaa Inake odinwaanaawaa Ogimaag Ge-wiiji'aawaad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa gaye Odanokiig Gaa-wiji'aawaad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa, ji-wiindamaagewaad gegoo gaa-dazhinjigaadeg 26 gaa-izhibii'igaadeg imaa *Giba'odiiwigamigoon gaye Gii-bagidinind Inaakonigewin* (CCRA). Ozhibii'amawaawag gaa-gii-maanzhidoowindwaa, odoodisigonaawaan gaye gaa-gii-maanzhidoowindwaa odoozhii'iganiwaan, gaye nakwetamoog gagwedwewinan gichi-giba'odiiwigamigoon onji gaye gii-naagaji'indwaa igiwe gaa-gii-maanzhichiged gii-zaaga'amowaad ajina, gaye wiindamaagewag iwe CSC gaa-izhi-wiiji'aawaad ini gaa-gagwe-gwayakwaadiziwaad gaye ji-gagwe-minowiiijiindiwaad gaa-gii-maanzhichiged gaye gaa-gii-maanzhidoowind, ji-aanike-ganoonindwaa gaa-anokiiwaad Kaanada Aki

gaye akiikaaning owe onji. Geyaabi wii-gikendameg, ganoosh CSC gaawiin memwaach ji-diba'igeyin **1-866-806-2275** gemaa omaa: **[csc-scc.gc.ca/victims-victimes](http://csc-scc.gc.ca/victims-victimes)**.

## **Giba'odiiwining Kaanada Akiing (CSC): Gaa-gagwe-gwayakwaadiziwaad Inake**

CSC owe izhichigewag gaa-gii-maanzhidoowind gaye gaa-gii-maanzhichiged ji-gaganoonindiwaad (VOM) ji-aabajichigaadeg iwe (RO) izhichigewin. VOM inwaade ji-gaganoonindiwaad igiwe, bezhig dash gaa-inanokiid ji-wiiji'aad ji-gaganoonindinid, ji-wiindamaaged awe gaa-gii-maanzhidoowind ji-wiindamaaged aaniin gaa-gii-izhi-gagwaadagendang gii-maanzhidoowind. Iwe RO da-wiiji'aawag igi ji-dibaajimowaad, ji-gagwedwewaad, awe gaa-gii-maanzhichiged ji-dibendang gaa-gii-izhi-maanzhidoowawaad ini. Iwe VOM gakina bakaan da-izhisewan bakaan aaniish gakina gii-izhisewag, ozhibii'iganan da-aabadanoon, gaye

mazinaatesijiganan maagizhaa gaye  
ji-gaganoonindiwaad igo.

Wiinawaa eta gaa-inendamowaad da-izhi-  
dagwiiwag imaa RO. Geyaabi wii-gikendaman  
ganoosh CSC Gaa-gagwe-gwayakwaadiziwaad  
Inake omaa **613-947-7309**, gemaa wii-  
ozhibii'amawadwaa omaa **restorativejustice@  
csc-scc.gc.ca**, gemaa omaa:  
**csc-scc.gc.ca/text/rj/index-eng.shtml**.

## **Ajina Gaa-bagidinind Abiwin Kaanada Akiing (PBC): Gaa- ogimaakandamowaad Odanokiig**

PBCing ayaawag gaa-inanokiiwaad  
(RCOs) ji-wiijjaawaad gaa-gii-  
maanzhidoowindwaa endaso-akiikaaning,  
ji-biindigebiiwaawaad. Obiindigebiiwaawaa'  
ono gaye owiindamawaawaa waa-  
gikendaminid gaye owiidoowakawaawaa apii  
wii-bagidinind gaa-gii-maanzhichiged ajina  
ji-zaaga'ang. Igi RCOs owiindamawaawaa'



ini gaa-gii-maanzhidoowindwaa aaniin gaa-inaakonind awedi gaa-gii-maanzhidoowang ji-gikendamowaad, ji-wiiji'aawaad ini gaa-gii-maanzhidoowindwaa ji-odaapinamowaad wegonen eyaamagak ge-wiiji'igowaad; ji-ozhiitaanid ji-ozhitoowaad odibaajimowiniwaan ji-noondawindwaa PBC gaa-gii-maanzhichigewaad; gaye ji-izhaawaad imaa PBC inakamigak, ji-nakwetamowaad gagwedwewinan.

Geyaabi wii-gikendaman ganoosh PBC omaa **1-866-789-4636** gemaa omaa: **canada.ca/services/paroleboard**.

## **Dibaakonigewin Kaanada Akiing: Inaakonigewin Gaa-gii- maanzhidoowind Onji (PCVI)**

PCVI imaa Dibaakonigewining Kaanada Akiing odoozhitoonaawaa inaakonigewin ge-wiiji'igowaad igi gaa-gii-maanzhidoowindwaa owe inake:

- wiji'aawag gaa-gii-maanzhidoowindwaa gaye odinawemaaganiwaa' ji-nisidotamowaad aaniin wiinawaa ezhisewaad imaa dibaakonigewining, inakonigewin, gaye ge-izhi-wiji'indwaaban;
- ji-debinigaadeg wiinawaa enendamowaad ji-nisidawinigaadeg gii-ozhichigaadegin inakonigewinan omaa Kaanada Akiing;
- ji-gagwe-gikenjigaadeg geyaabi omaa Kaanada Akiing gaye agaamakiing aaniin ezhi-ositaawisewaad igi gaa-gii-maanzhidoowindwaa gaye aaniin ge-izhi-wiji'indwaa nawach.

Owe dash izhichigewag PVCI:

- daabishkoo ji-ganootamawaawaad ini gaa-gii-maanzhidoowindwaa Kaanada Akiing inakonigewining gaye gegoo gaa-zaamishkaagowaad gaa-gii-maanzhidoowindwaa;
- ji-nanaando-gikenjigaadegin ezhisewaad gaa-gii-maanzhidoowindwaa

inaakonigewining onji, wegonen maawach menoseg, gaye bakaan gegoo gaa-bi-mookishkaag gikendaasowin;

- ji-miigiwewaad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa Zhooniyaa Ge-aabaji'aawaad, zhooniyaa ge-aabadizid ji-gikenjigaadeg aaniin ezhi-wiiji'indwaa gaa-gii-maanzhidoowindwaa miziwe omaa Kaanada Akiing, gaye ji-wiiji'indwaa gaa-gii-maanzhidoowindwaa;
- ji-gikino'amawindwaa gakina awiyag inakonigewin gaye aaniin ezhisewaad igiwe gaa-gii-maanzhidoowindwaa dibaakonigewining;
- ji-wiidoowakawaawaad godak Kaanada Akiing ogimaawinan ji-maamawi-wiiji'indwaa gaa-gii-maanzhidoowindwaa; gaye
- ji-gaganoonaawaad godak awiya' ji-waawiindamaadiwaad gikendaasowin;

Giishpin geyaabi, wii-gikendameg, ganoosh PCVI omaa gaawiin memwaach ji-diba'igeyin

**1-866-544-1007** gemaa omaa izhi-  
maamaagonigen [justice.gc.ca/eng/cj-jp/  
victims-victimes/index.html](https://justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/index.html).

## **Kaanada Akiing Gaa-gichi-wiiji'aad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa**

Iwe Ozhibii'igewigamig Kaanada Akiing Gaa-gichi-wiiji'aad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa (OFOVC) Kaanada Akiing dibendaagwan ozhibii'igewigamig inwaade dash ji-dibaabamaawaad ini Kaanada Akiing gaa-anokiitamaagewaad weweni ji-izhichigewaad odanokiiwiniwaa gii-wiiji'aawaad ini gaa-gii-maanzhidoowinid. O-wiindamawaawaan ini gaa-ogimaawinid imaa Dibaakonigewin Kaanada Akiing, iwe dash OFOVC owiiji'aawaa' gaa-gii-maanzhidoowinid owe inake:

- owiindamawaawaa' gaa-gii-maanzhidoowinid wegonen Kaanada Akiing eyaamagakin izhichigewinan ge-wiiji'igowaapan;
- ji-nakwetamowaad gaa-izhi-gagwedwewaad

gaa-gii-maanzhidoowindwaa onji Kaanada  
Akiing ogimaawinan gaye izhichigewinan,  
anokiimaaganag, inaakonigewinan;

- ji-izhiwinaawaad gaa-gii-  
maanzhidoowindwaa izhichigewining gaye  
wiji'iwewinan oodenaang gemaa akiikaaning  
ge-wiji'igowaad;
- ji-waabandamowaad wegonen ge-  
maanzhidoowaagowaad igiwe gaa-gii-  
maanzhidoowindwaa; gaye
- ji-wiindamawaawaad gichi-ogimaan Kaanada  
Akiing aaniin ge-gii-izhi-wiji'indwaa gaa-gii-  
maanzhidoowindwaa nawach.

Geyaabi wii-gikendaman maamaagonigen  
OFOVC **[www.victimfirst.gc.ca](http://www.victimfirst.gc.ca)**,  
gemaa omaa OFOVC maamaagonigeyin  
**[victimfirst@ombudsman.gc.ca](mailto:victimfirst@ombudsman.gc.ca)**, gemaa  
giigidon **613-954-1651, 1-866-481-8429**  
gaawiin memwaach ji-diba'igeyin gemaa  
**1-877-644-8385** (TTY) gemaa wii-  
aazhawibii'igesijigeyin **613-941-3498**.

## **Aaniin Ge-izhichigeyin Giishpin inendaman Gaawiin Gwayak Gi-doodaagoosi Gichi-Ogimaa Kaanada Akiing E-gii-maanzhidoodaagooyin?**

Iwe CVBR inwaade giishpin inendang awiya gaa-gii-maanzhidoodawind ji-gashkitood ji-dibaajimod giishpin inendang gaawiin ebizindawaasiwind.

Giishpin inendaman gaawiin gi-bizindaagoosii imaa CVBR, gaawiin CSC gaye PBC gaye Gichi-dakoniwewiniwag RCMP gemaa Jiigi-gichi-mookomaanakiing Gaa-ayaawaad (CBSA) gaye Kaanada Akiing Na'endamowin (PS) gemaa Dibaakonigewin Kaanada Akiing (JUS) gemaa giishpin inenimad dibaakonigewinini gemaa wegonen igo wiiji'iwe-izhichigewin gemaa inaakonigewin imaa Gaa-dibaakonigewaad Kaanada Akiing (PPSC) gaawiin gwayak izhisesinoon inendaman, gi-daa-ikid iwe, ji-ganoonadwaa awenenag gaa-wii-ganoonadwaa. Kaanada Akiing ogimaawinan inaakonaawag ji-waabandamowaad

gimaanendamowin, ji-ikidowaad aaniin ge-gii-izhi-gwayakochigaadegiban, gaye ji-wiindamaagooyin aaniin gaa-izhinamowaad wiinawaa, gaye wegonen ge-izhichigeng.

Giishpin wii-biindigebii'aman gaa-izhi-maanaabandaman gegoo imaa CVBR gemaa CSC gemaa PBC gemaa RCMP gemaa PS gemaa JUS gemaa PPSC, omaa izhaan ji-gikendaman geyaabi gegoo: **[justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/rights-droits/complaint-plainte.html](https://justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/rights-droits/complaint-plainte.html)**. Giishpin gaye wii-biindigebii'aman gaa-maanaabandaman CVBR gaye CBSA, waabandan ge-izhi-atooyamban gidoozhibii'igan: **[cbsa-asfc.gc.ca/contact/com-eng.html](https://cbsa-asfc.gc.ca/contact/com-eng.html)**.



Scan the QR code for a fully accessible online version in English.

<https://www.publicsafety.gc.ca/cnt/rsrscs/pblctns/vctms-crm-styng-nfrmd/index-en.aspx>



Balayez le code QR pour obtenir une version française en ligne entièrement accessible.

<https://www.securitepublique.gc.ca/cnt/rsrscs/pblctns/vctms-crm-styng-nfrmd/index-fr.aspx>